

ECT.	ENGLISH.	MASSET DIALECT.
	Son said by father .....	<i>keet.</i>
	Father said by son .....	<i>haung.</i>
	Son said by mother .....	<i>kin.</i>
	Mother said by son .....	<i>oway.</i>
	Daughter said by father .....	<i>keet.</i>
	Father said by daughter .....	<i>hah-ta.</i>
	Daughter said by mother .....	<i>keet.</i>
	Mother said by daughter .....	<i>oway.</i>
	Younger sister said by elder brother .....	<i>chas-toon.</i>
	Elder brother said by younger sister .....	<i>da-i.</i>
	Younger brother said by elder brother .....	<i>toon.</i>
	Elder brother said by younger brother .....	<i>quia.</i>
	Younger brother said by elder sister .....	<i>toon.</i>
	Elder sister said by younger brother .....	<i>chas-i.</i>
	Younger sister said by elder sister .....	<i>toon-ay.</i>
	Elder sister said by younger sister .....	<i>qui-ay.</i>
	Elder son's wife said by father .....	<i>keet-cha.</i>
	Husband's father said by wife .....	<i>tlah-al-haung.</i>
	Elder son's wife said by mother .....	<i>keet-quia-cha.</i>
	Husband's mother said by wife .....	<i>tlah-al-ow.</i>
	Elder daughter's husband said by father .....	<i>keet-quia-tlahal.</i>
	Wife's father said by husband .....	<i>cha-haht.</i>
	Elder daughter's husband said by mother .....	<i>keet-quia-tlahal.</i>
	Wife's mother said by husband .....	<i>cha-ow.</i>
	Younger son's wife said by father .....	<i>keet-toon-cha.</i>
	Husband's father said by wife .....	<i>tlahal-haung.</i>
	Younger son's wife said by mother .....	<i>keet-toon-cha.</i>
	Husband's mother said by wife .....	<i>ow-tlah-al.</i> [hal.
	Younger daughter's husband said by father .....	<i>n-chada-keet-toon-tla-</i>
	Wife's father said by husband .....	<i>cha-haung.</i> [hal.
	Younger daughter's husband said by mother .....	<i>n-chada-keet-toon-tla-</i>

ECT.	ENGLISH.	SKIDEGATE DIALECT.	MASSET DIALECT.
	Orphan .....	<i>tl-kin-git-ā.</i>	
	Father whose children have all died .....	<i>ge-tul-ing-hai-loo-a.</i>	
	Still-born child .....	<i>kō-da-ka-tlug-a.</i>	
	God .....	<i>sun-i-a-tlai-dus.</i>	
	Soul .....	<i>ka-thun-dai.</i>	
	Devil .....	<i>hai-de-tān-a.</i>	
	Medicine-man .....	<i>skā-ga.</i>	
	Dead body .....	<i>tl-kō-da.</i>	
	Tomb-house .....	<i>sa-tling-un-nai.</i>	
	Box for the dead .....	<i>sa-tling-un.</i>	
	Hat (any covering for head) .....	<i>ta-tsung.</i>	
	Head-dress of feathers .....	<i>hl-tun-wā.</i>	